

Carolina Arguijo

Dra. Christine Fernández

13 mayo 2020

Trabajo Final

Amor, Maternidad, y el Sufrimiento en los poemas de Gabriela Mistral

Gabriela Mistral es una de las mejores poetas de América Latina y fue la primera mujer latinoamericana en recibir el Premio Nobel de Literatura en 1945. En su poesía, retrata a las mujeres en el sufrimiento, pero son fuertes ya que resisten el dolor y luchan en una batalla interna de supervivencia (Bassnett). Mistral se ganó el respeto de América Latina al hablar por aquellos que no podían hablar por sí mismos, las mujeres y niños. La poesía de Mistral, en *Desolación y Piececitos*, demuestra los temas del amor, la maternidad, la pérdida, la infancia y el sufrimiento.

Gabriela Mistral nació Lucila Godoy y Alcayaga en 1889 en el remoto Valle de Elqui, en la actual región de Coquimbo de Chile. Durante este tiempo y lugar era común que los hombres viajaran por trabajo en agricultura y minería. Mistral creció en una familia rodeada de mujeres. Su abuela materna sabía leer y escribir y le enseñaba a Mistral a recitar sus versos. Esta herencia puede ayudar a conectar el interés de Mistral en la relación de la voz poética con el lenguaje oral y escrito y su oído para el ritmo. Aunque recibió poca educación formal, el acceso a una cultura de las letras dentro de la familia fue una de las circunstancias fortuitas que marcaron la infancia de Mistral (Phillips).

Al principio de su vida adulta, Mistral era maestra de escuela, pero después de 1922, fue invitada a trabajar en la reforma educativa en México. Comenzó a viajar por América Latina, Europa y los Estados Unidos, donde habló en universidades, recibió títulos honorarios y se

desempeñó como la primera mujer diplomática de Chile (Phillips). A lo largo de sus viajes, Mistral se involucró profundamente en cuestiones relacionadas con los derechos humanos y los derechos de los niños. Aunque regresó a Chile solo por períodos cortos, el tiempo de Mistral en el Valle de Elqui y su relación con el paisaje y el lenguaje chilenos y su contacto con figuras femeninas alfabetizadas continuaron influyendo en su producción poética (Phillips).

Las obras de Mistral, tanto en verso como en prosa, abordan la pasión básica del amor como se ve en la diversa relaciones de madre e hijo, individuo y humanidad, alma y Dios. En *Desolación*, Mistral captura la sensación de exilio y abandono y utiliza imágenes pintadas con un vocabulario que sugiere dolor y estrés de una madre con un hijo nonato:

La bruma espesa, eterna, para que olvide
dónde me ha arrojado la mar en su ola de salmuera.
La tierra a la que vine no tiene primavera:
tiene su noche larga que cual madre me esconde.

Además, ella utiliza metáforas en todo el poema para retratar el estado de completo vacío y destrucción que viene con la esterilidad. Por ejemplo, utiliza “frutos pálidos, sin la luz de mis huertos” para retratar carecen de vida y fertilidad (“Desolación”, Mistral). También utiliza la imagen de “bajar la nieve como el polvo en la huesa” para simbolizar comenzar de nuevo como levantarse de las cenizas (“Desolación”, Mistral). Hacia el final del poema, Mistral usa la repetición de la palabra "siempre" para enfatizar en última instancia, siempre esperando la muerte:

¡siempre será su altura bajando de los cielos!
Siempre ella, silenciosa, como la gran mirada
de Dios sobre mí; siempre su azahar sobre mi casa;

siempre, como el destino que ni mengua ni pasa,
descenderá a cubrirme, terrible y extasiada

Ella deriva de una fuente interna de dolor constante, sobre el significado de la falta de hijos para una mujer que vio la maternidad como algo esencial para su feminidad (Bassnett).

En otro poema, *Piececitos*, Gabriela Mistral retrata los sufrimientos infantiles por adultos, aunque se parecen felices debido a la inocencia. En la primera estrofa hay una imagen de pies del color azul, que representa estar enfermo, y que nadie está cubriendo y nadie está prestando atención a esos pies enfermos. Mistral ha representado a un niño que sufre. Mistral usa diferentes figuras retóricas a lo largo de este poema para evocar algunas imágenes mentales y comprender el contenido del poema. Por ejemplo, el más utilizado es la personificación en todo el poema. La condición de los pies del niño es personificar a los niños y bebés del mundo de hoy. Además, Mistral muestra exactamente su condición en la primera estrofa:

Pequeños pedazos de niño, azul con frío,
¡cómo te ven y no te cubren, Dios mío!
¡Piececitos heridos por los guijarros todos,
ultrajados de nieves y lodos!

En la segunda estrofa, los pies siguen malheridos por los que nadie se preocupa. “El hombre ciego ignora” simboliza los adultos quien ignoran la importancia de los niños en el mundo (“Piececitos”, Mistral). Mistral continúa hablando de la importancia de la infancia en las siguientes estrofas:

que por donde pasáis, una flor de luz viva dejáis;
que allí donde ponéis la plantita sangrante,
el nardo nace más fragante

Mistral utiliza la personificación de “flor de luz viva” para los piecitos de el niño. Finalmente, en la tercera estrofa, Mistral se refiere a los niños como "héroes" y "perfectos" porque están completamente libres del mal y aún son inocentes a pesar de su sufrimiento. Los adultos no parecen preocuparse por lo que es realmente importante. Los adultos están preocupados por la guerra, los materiales y la miseria, y esto les quita el amor, la amistad y, en última instancia, renuncia a lo que el niño ha personificado, la felicidad. Y por esa razón, el poema concluye así:

Sed, puesto que marcháis por los caminos rectos,
heroicos como sois perfectos.
Piecitos de niño, dos joyitas sufrientes,
¡cómo pasan sin veros las gentes!

En este breve poema, recibimos un llamado de atención a la pérdida de la humanidad en el mundo. Este poema destaca y revela la dura realidad del mundo; sufren niños inocentes. El uso de imágenes de Mistral saca a la luz las injusticias de los niños. Los niños son el futuro del mundo y la sociedad necesita trabajar juntos para asegurar que haya condiciones de vida adecuadas para todos los niños.

En toda la poesía de Mistral, trata los temas clave de la pérdida, a través de la muerte, el abandono, la falta de hijos o el exilio, el amor, la maternidad, a pesar de que no lo ha experimentado, el sufrimiento a través de la infancia por la pobreza, y también explora los efectos de la pérdida en las mujeres. En relación con la maternidad, la sublima a una expresión dolorosa, la pérdida de un ser querido, la pérdida de un hijo.

Bibliografía

“Desolación - Gabriela Mistral.” *Desolación, Gabriela Mistral - Poemas*,

poemario.org/desolacion/.

“Gabriela Mistral.” *Poetry Foundation*, Poetry Foundation,

www.poetryfoundation.org/poets/gabriela-mistral.

Bassnett, Susan. "Gabriela Mistral: Overview." *Reference Guide to World Literature*, edited by

Lesley Henderson, 2nd ed., St. James Press, 1995. *Gale Literature Resource Center*,

[https://link-gale-](https://link-gale-com.library2.csUMB.edu:2248/apps/doc/H1420005675/GLS?u=csUMB_main&sid=GLS&xid=d0167c1e)

[com.library2.csUMB.edu:2248/apps/doc/H1420005675/GLS?u=csUMB_main&sid=GLS&](https://link-gale-com.library2.csUMB.edu:2248/apps/doc/H1420005675/GLS?u=csUMB_main&sid=GLS&xid=d0167c1e)

[xid=d0167c1e](https://link-gale-com.library2.csUMB.edu:2248/apps/doc/H1420005675/GLS?u=csUMB_main&sid=GLS&xid=d0167c1e). Accessed 13 May 2020.

Peraza-Rugeley, A. Margarita. “Voces Femeninas Poscoloniales Coreanas e Hispanoamericanas:

Los Poemas De Moon Chung-Hee, Juana De Ibarbourou, Gabriela Mistral y Alfonsina

Storni.” *CIEHL*, vol. 23, 2016, pp. 99–109. *EBSCO:MLA International Bibliography*,

<https://csUMB.illiad.oclc.org/illiad/illiad.dll?Action=10&Form=75&Value=84598>.

Phillips, Tara. “Beyond the Mythic Mistral.” *Center for Latin American Studies, UC Berkeley*,

25 Jan. 2017, pp. 60–63., [https://issuu.com/clasberkeley/docs/brlas2016-pages-](https://issuu.com/clasberkeley/docs/brlas2016-pages-highquality-01-25-1/64)

[highquality-01-25-1/64](https://issuu.com/clasberkeley/docs/brlas2016-pages-highquality-01-25-1/64).

Roca, Xavier, and Xavier Roca. “PIECECITOS DE NIÑO, Gabriela Mistral - Poesía Española.”

EsPoesía, 15 Aug. 2018, www.espoesia.com/piececitos-de-nino-gabriela-mistral/.